

**FAMILIAL 4<sup>MD</sup>**  
POUR 4 PERSONNES

+ 2 L GRATUIT

31<sup>95</sup>\$\* À EMPORTER

655, route Cameron, SAINTE-MARIE  
418 386-2444 ou st-hubert.com

\*PRIX PAR REPAS À EMPORTER. Léger supplément pour la livraison. Taxes en sus. Ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale ou promotion.  
\*\*Pour un nombre impair le quart cuisine a priorité. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés

Renseignez-vous sur nos thermopompes

**CCB**  
Spécialiste en chauffage et climatisation

Possibilité de 1650\$ de subvention

SAINT-GEORGES 418 227-5414 | SAINTE-MARIE 418 387-7764 | THETFORD MINES 418 335-8037

chauffageclimatisationbce.com



## Groupe Aptas SOIRÉE COLORÉE POUR LES EMPLOYÉS

C'est avec un spectacle d'humour et quelques surprises que le Groupe Aptas de Sainte-Marie a souligné en grand son 40<sup>e</sup> anniversaire le week-end dernier. L'objectif de l'événement était de saluer le travail de ses 135 employés, dont 68% vivent avec des limitations.

PAGE 5

**Grand projet pour les tout-petits**

PAGE 3

Sainte-Marguerite

(Photo La Voix du Sud - Eric Gourde)

**Relève chez Coup de Pouce**

PAGE 4

**LOCATION LOU-TEC**  
LOCATION • VENTE • RÉPARATION

Gilbert Bolduc, prop.

1216, avenue Bisson, Ste-Marie • 418 387-4212

**FAITES VITE POUR UN TEMPS LIMITÉ**

Sur remplacement de votre pare-brise  
\* Détails en magasin

**VITRES D'AUTOS STE-MARIE**  
Installation et réparation de vitres d'autos  
695, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie (face au Poulet Frit Kentucky)  
418 387-3977

Recevez une valeur de

**125\$**

D'ESSENCE

Photo Beauce Média - Hubert Lapointe

Photo Beauce Média - Hubert Lapointe

>25042<



# Besoin d'une consultation médicale?

## N'attendez pas.



Si vous avez besoin de prendre un rendez-vous avec un professionnel de la santé et que vous ne présentez aucun symptôme d'allure grippale, de la gastroentérite ou de la COVID-19, communiquez avec :

- votre médecin;
- votre clinique médicale;
- votre groupe de médecine de famille;
- ou avec Info-Santé 811, si vous n'avez pas de médecin

pour obtenir une consultation par téléphone, ou encore en personne.

Le port du masque est obligatoire lors d'une consultation.



Toussez dans votre coude



Lavez vos mains



Gardez vos distances



Portez un masque

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545



# THIVIERGE ET FILS INC.

VENTE | INSTALLATION | SERVICE 7/7



PUITS ARTÉSIEN  
HYDROFRACTURATION  
SYSTÈME DE POMPAGE  
TRAITEMENT D'EAU

R.B.Q.: 1286-1340-92

1 888 590-2516

WWW.THIVIERGEETFILS.COM

>271482<

## ACTUALITÉS

# Un CPE de 40 places à Sainte-Marguerite?

ÉRIC GOURDE

redaction@lavoixdusud.com

**SAINTE-MARGUERITE.** La municipalité de Sainte-Marguerite et le CPE Chatons d'Or de Saint-Anselme travaillent conjointement sur un projet visant à doter la localité de Sainte-Marguerite d'une nouvelle installation d'une quarantaine de places.

Pour le maire Claude Perreault, la nécessité d'une telle installation dans sa municipalité ne fait aucun doute, surtout que la construction a connu un essor important au cours des 18 derniers mois.

« Depuis un an et demi, nous avons un boom de construction. L'avenir, c'est les jeunes familles. Il faut les attirer dans nos municipalités. C'est devenu tellement compliqué et lourd à gérer les garderies en milieu familial que des gens jettent l'éponge », a-t-il affirmé.

Entré en poste en novembre 2017, M. Perreault tient à créer des conditions gagnantes pour le développement de sa localité.

« Bon an mal an, il y avait une habitation qui se construisait à Sainte-Marguerite. Si la tendance se poursuit, on pourrait atteindre une cinquantaine d'unités d'habitation. On en est bien fiers, surtout que ce n'est pas facile partout, pour certaines de nos voisines. Il faut maintenant que les services suivent, d'où l'idée du CPE, si nous voulons rejoindre les jeunes familles et répondre à leurs besoins. »

L'endroit choisi serait près de l'école, ce qui faciliterait la vie aux parents, selon le maire. « Ce sera la porte à côté pour les parents qui auront à reconduire leurs enfants à l'école. Ces deux terrains sont invendus depuis plusieurs années. Ils étaient prévus pour des résidences, mais c'est du roc, alors ce n'était pas l'idéal pour des acheteurs potentiels. »

### SAISIR LES OPPORTUNITÉS

Plusieurs raisons expliquent que la localité doit profiter de sa situation géographique et saisir les opportunités selon M. Perreault qui avoue profiter du momentum créé par

différentes circonstances et le travail du conseil précédent.

« L'ancien conseil municipal a résolu certains problèmes que nous avons avant. Nous avons plusieurs terrains situés en zone blanche, l'aspect de l'eau potable et des eaux usées est aussi réglé, tout comme le pavage au cœur du village. Ma prédécesseure (Adrienne Gagné) a pavé le chemin dont je profite aujourd'hui », a-t-il commenté.

Le maire Perreault voit toutefois déjà deux problèmes se pointer à l'horizon et est conscient qu'il aura possiblement une croissance rapide à gérer.

« Il y a d'abord l'avenir de l'église, mais en ce qui concerne les ressources humaines, nous aurons aussi un défi. Il faudra avoir suffisamment de personnel de bureau et sur le terrain, mais pas trop en même temps. Autrement dit, nous devons éviter qu'il y ait trop de travail pour une personne et pas assez pour deux, à titre d'exemple. »

Il est temps pour le maire que sa municipalité bénéficie de certaines situations et il espère maintenant avoir l'appui de ses voisines dans ses initiatives.

« On paie pour Ovascène, la Route de la Beauce, la mise en valeur de la rivière Chaudière et la Véloroute. Il ne faut pas que tout se rapporte à la ville centre. Pour une ville centre forte, ça prend des communautés dynamiques autour. »



Le maire de Sainte-Marguerite, Claude Perreault. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)



## Un coup de main pour La Fontaine

L'Association d'Entraide Communautaire La Fontaine de Sainte-Marie a été retenue dans le cadre du Programme de surveillance des élèves handicapés 2020-2021 du gouvernement du Québec. Ce faisant, l'organisme recevra une aide financière de 16 068 \$ pour soutenir son service de garde pour les personnes handicapées ayant 15 à 21 ans. Mentionnons qu'à la grandeur de la province, 40 organismes auront droit à des subventions, lesquelles totalisent 1 503 684 \$. (H.L.) (Photo Facebook)

**OUVERT 7 JOURS**

Gilles Fillion

TECHNIQUE

**RAMANCHEUR**

235, Principale, Saint-Luc

418 636-2012 / Sur rendez-vous

Aussi offert, soins pour petits animaux.

>264713<

isolation RBQ 5749-9618-01

**CB**

RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL | AGRICOLE

Uréthane Gigné • Cellulose

CHARLES BOLDUC

418 390-2765

www.isolationcb.ca

info@isolationcb.ca

RBQ 5749-9618-01

>268500<



Luc Boutin, propriétaire

**ISI VITRERIE SAINTE-MARIE INC.**  
• VERRE • MIROIR • PLEXIGLAS •

**10\$ de rabais\***  
En vigueur jusqu'au 30 septembre 2020.

\* Sur achat de fenêtres thermos.  
Achat minimum de 100\$ avant taxes.  
1 coupon par client.



**Voyez clair dans vos fenêtres!**

695, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie  
(face au Poulet Frit Kentucky)  
www.vitrieriestemarie.com

**418 387-3977**

BEAUCE MÉDIA - Le mercredi 16 septembre 2020 - 3

# Leur différence, c'est leur force

HUBERT LAPOINTE  
redaction@beaucemedia.ca

**AFFAIRES.** L'entreprise Coup de Pouce de Sainte-Marie, qui offre un service de sous-traitance manufacturière, a à son employé bon nombre de jeunes ayant des difficultés d'apprentissage. En amenant chacun d'eux à exploiter son plein potentiel, Coup de Pouce réussi à tirer son épingle du jeu et à conquérir de nouveaux marchés, et ce, depuis 15 ans maintenant.

Hélène Picard, présidente fondatrice de l'entreprise, croit fermement à l'apprentissage par le travail. Qui plus est, offrir de la sous-traitance à des entreprises variées permet aux travailleurs de développer des compétences très diversifiées. «L'idée est d'accueillir la personne dans sa globalité pour lui permettre d'intégrer le marché du travail, ou encore pour l'inciter à retourner aux études», a-t-elle affirmé.

Le plus grand défi de Coup de Pouce, toujours selon M<sup>me</sup> Picard, est qu'elle doit jongler avec l'aspect social, d'une part, et l'aspect commercial,

d'autre part. «Nous sommes une entreprise privée, mais à caractère d'économie sociale. [...] Pour ce faire, on va contourner la situation de limitation pour rendre la tâche possible, et ainsi leur permettre d'évoluer à leur rythme, selon leurs goûts», a-t-elle continué, en soulignant que la rigueur est une valeur primordiale de l'entreprise. «Nous avons plusieurs histoires à succès, et tous leurs petits succès ont un impact positif sur leur progrès!»

Rappelons qu'il y a quatre ans, Coup de Pouce a ouvert une seconde adresse, ceci à Lac-Mégantic. De plus, en décembre dernier, l'entreprise avait déménagé ses locaux afin de gagner 4000 pieds carrés (11 000 pieds carrés au total) et ainsi améliorer la production. En outre, un projet de troisième usine est actuellement à l'étude. Les détails ne sont toutefois pas encore connus.

«J'ai toujours rêvé de voir des Coups de Pouce partout à travers le Québec. Ça aide les entreprises, ça aide les écoles, ça aide les jeunes... C'est un modèle qui rayonne à 360 degrés! [...] Notre mission se résume à : créer de possibilités», de poursuivre M<sup>me</sup> Picard.

## DU SANG NEUF

Pour Hélène Picard, 15 ans de Coup de Pouce signifient 15 ans à sortir des sentiers battus; à tenter de réussir là où plusieurs croyaient à un échec. Maintenant qu'elle se dit «mission accomplie», l'entrepreneure a décidé de passer le flambeau à Nancy Asselin, nouvelle copropriétaire et directrice générale de l'endroit.

«J'ai toujours voulu avoir une entreprise manufacturière. Depuis 10 ans, j'étais à mon compte, alors je me suis dit: "C'est maintenant ou jamais!" [...] J'ai tout de suite eu la sensation



LES NOUVELLES ÉCONOMIQUES  
DE LA NOUVELLE-BEAUCE

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Une expertise professionnelle offerte gratuitement aux entrepreneurs, le service Pro Bono! Entrepreneurs, clients de Développement économique Nouvelle-Beauce (DENB), bénéficiez gratuitement de temps et des compétences d'entreprises offrant des services professionnels afin de favoriser le développement et la croissance de votre entreprise.



que c'était MON entreprise. Le côté manufacturier avec le côté humain me rejoint à 100%», a lancé M<sup>me</sup> Asselin.

Bien sûr, reprendre une entreprise en pleine pandémie n'était pas de tout repos, mais grâce au dynamisme des employés qui «carburent au changement», l'avenir s'annonce aujourd'hui prometteur à son avis.

Son prochain défi? Implanter un nouveau logiciel de gestion et embaucher un bassin de travailleurs à temps partiel (des personnes semi-retraitées par exemple) qui sauront partager leur expérience avec les autres employés.

«C'est important pour nous que les gens aient du fun, et qu'ils soient autonomes dans leurs opérations. Je suis convaincu qu'il y a plein de petits gestes que les autres entreprises pourraient nous donner en sous-traitance!», a-t-elle conclu.



## PORTES OUVERTES

26 ET 27 SEPTEMBRE 2020  
Sur réservation seulement  
portesouvertesCDL.ca

### PROGRAMME DÉFI-PASSIONS

Sciences / Arts / Sports / Réussite

#### NOUVEAU!

Exclusif au programme Défi-Passions, le volet **Ambassadeurs** initie aux notions de leadership, d'innovation, d'initiation de changements et d'entrepreneuriat.

### PROGRAMME DES LANGUES

Français, Anglais et Espagnol

### PROGRAMME DES COMMANDEURS (SPORTS)

Football / Soccer /  
Cheerleading /  
Études-Sport Hockey

### PROGRAMME CONCENTRATION

Art numérique et  
conception multimédia

collegedelevis.qc.ca

info@collegedelevis.qc.ca



1 Coup de Pouce cherche à contourner la situation de limitation pour rendre la tâche possible, et ainsi permettre à ses employés d'évoluer à leur rythme.  
(Photo Beauce Média - Hubert Lapointe)

2 Hélène Picard et Nancy Asselin.  
(Photo Beauce Média - Hubert Lapointe)

Beauce Média.ca  
VOTRE MÉDIA D'ICI



RÉSEAU SÉLECT

1078, boul. Vachon Nord, suite 707  
Sainte-Marie, Beauce  
(Québec) G6E 1M7  
Téléphone : 418 387-8000  
Annonces classées : 1 877 726-6730  
www.beaucemedia.ca  
www.icimédias.ca

icimédias  
DES MÉDIAS D'ICI POUR LES GENS D'ICI

Éditrice régionale : Caroline Gilbert  
Support aux ventes : Cindy Wickens  
Adjoint au chef de contenu : André Boutin  
Rédaction : Hubert Lapointe  
Coordonnatrice à la maquette : Judith Hudon  
Conseillers ventes multiplateformes :  
Synthia Sylvain, Estelle Marier, Jessy Fournier

Publié par : Icimédias inc.  
Président : René Bouchard  
Directeur général : Marc-Noël Ouellette  
Directeur de production : Salvador Dallaire  
Infographie : Icimédias inc.  
ISSN 0711-3420



TIRAGE :  
16 905 EXEMPLAIRES

Publié par Médias Transcontinental S.E.N.C., imprimé par Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag, 10807, Mirabeau, Anjou, QC H1J 1T7. Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec. Poste publication 40065473. Abonnement 101,215 +tx.

## Reconnaissance éclatée pour les employés d'Aptas

HUBERT LAPOINTE  
redaction@beaucemedia.ca

**SAINTE-MARIE.** Le Groupe Aptas a souligné son 40<sup>e</sup> anniversaire le samedi 12 septembre dernier au Centre Caztel de Sainte-Marie. En tout, quelque 180 participants, et près de 500 de plus en ligne, ont assisté à la soirée d'humour organisée en l'honneur des employés de l'entreprise.

« Nous sommes fiers de voir où est rendue l'entreprise aujourd'hui. [...] Se sentir utile à la société et se prouver à soi-même qu'on est capable de réaliser des choses extraordinaires, ça, ça n'a aucun prix », a commenté Vital Labonté, président de l'entreprise. Il faut rappeler que le Groupe Aptas compte 135 travailleurs dans trois usines (deux à Sainte-Marie et une à Saint-Malachie), dont 68% d'entre eux vivent avec des limitations.

« Ça n'a pas été facile à cause de la Covid-19. On travaillait sur la soirée depuis janvier, mais tout a dû arrêter en mars. Il y a deux semaines, nous avons vu que c'était possible, alors on a triplé d'ardeur. [...] La tenue de l'événement démontre que nous sommes une entreprise qui sait s'adapter », a raconté Lionel Bisson, directeur général de Groupe Aptas.

Le point culminant de la soirée a été lorsque M. Bisson a remis des plaques de reconnaissance à Lorraine St-Hilaire, Michel Turmel, Guy Audet, Adrien Boutin et Michel Leclerc, soit

cinq employés qui ont passé à travers les quatre décennies de Groupe Aptas. De plus, le député de Beauce-Nord Luc Provençal a profité de l'occasion pour remettre un certificat de l'Assemblée nationale à Vital Labonté. L'honneur est venu souligner le caractère indispensable de l'entreprise pour la communauté.

### LABORATOIRE DE L'HUMOUR

L'anniversaire était animé par Gino Lévesque. Membre de la Société des trois, il était au Centre Caztel avec les humoristes Gabrielle Caron, Marko Métivier et P-A Méthot. Or, il était surtout présent avec le Laboratoire de l'humour.

Selon ce concept, plusieurs membres du public avaient une télécommande en main afin de faire savoir quels gags les ont fait le plus rire. Ce faisant, les humoristes savent quelles parties de leur numéro ont fonctionné le mieux et lesquelles sont « malades ». « Les humoristes reçoivent ainsi un bilan de santé de leurs textes. Le public, c'est le docteur de l'humour ! », a commenté l'animatrice.

Si ledit concept existe depuis 8 ans, la soirée du Groupe Aptas était la première offerte en web-diffusion. Parenthèse, la Société des trois travaille actuellement sur une application interactive qui permettra bientôt aux gens à la maison de noter (aussi) leurs fous rires.

Pour clore le tout, le disc-jockey (DJ) de la soirée Keith Whitlock a revêtu une tenue de circonstance et a offert en chanson quelques titres popularisés par Elvis Presley.



Lionel Bisson, directeur général du Groupe Aptas, a remis des plaques de reconnaissance à Lorraine St-Hilaire, Michel Turmel, Guy Audet, Adrien Boutin et Michel Leclerc. (Photo Beauce Média - Hubert Lapointe)

### 4338 \$ pour la lutte au cancer du sein

La journée de golf « Un swing pour la vie », tenue le vendredi 7 août dernier au Club de golf de Sainte-Marie, a regroupé 230 personnes. En prenant part aux différentes activités offertes, celles-ci ont permis à la Fondation du cancer du sein du Québec d'aller chercher 4338 \$. Le comité organisateur remercie les participants pour leur générosité.

(H.L.) (Photo - libre de droits)



LÀ

## POUR UN RETOUR EN TOUTE SÉCURITÉ

Nous sommes heureux de vous annoncer que notre succursale de Sainte-Marie rouvrira ses portes **dès le lundi 21 septembre!** Nous mettons en place toutes les mesures nécessaires afin de vous assurer une visite sécuritaire. Toutefois, afin de respecter les règles en vigueur, toute rencontre en personne nécessitera une prise de rendez-vous et le port du masque sera requis. Nous vous invitons donc à communiquer avec nous au **1 800 561-4110**.

Entre-temps, nous continuons de vous offrir le même excellent service par téléphone.

rabaischocs.com



**PROFITEZ de la RENTRÉE POUR ÉCONOMISER!**

**DES CENTAINES d'offres exclusives!**

**à petits prix!**

**Certificats cadeaux de vos marchands locaux**

**Beauce Média.ca**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

 <p><b>40\$</b> pour <b>25\$</b></p> <p>MODE CARSY ST-JOSEPH</p>	 <p><b>40\$</b> pour <b>25\$</b></p> <p>MARIE MODE STE-MARIE</p>
 <p><b>50\$</b> pour <b>30\$</b></p> <p>LA VUE STE-MARIE</p>	 <p><b>100\$</b> pour <b>75\$</b></p> <p>CENTRE SANTÉ PERFORMANCE INC. STE-MARIE</p>
 <p><b>50\$</b> pour <b>30\$</b></p> <p>BIJOUTERIE CLERMONT LABRECQUE</p>	 <p><b>50\$</b> pour <b>30\$</b></p> <p>BLAIS MAZDA</p>
 <p><b>25\$</b> pour <b>15\$</b></p> <p>MANON BISSON ESTHÉTIQUE</p>	 <p><b>140\$</b> pour <b>80\$</b></p> <p>ESTHÉTIQUE ESSENTIEL</p>

Visitez le [rabaischocs.com](http://rabaischocs.com) pour prendre connaissance de ces offres limitées.

Maxime Landry a offert des balades et des chansons country aux résidents du Château Sainte-Marie.

(Photo Beauce Média - Hubert Lapointe)



## Maxime Landry de passage au Château Sainte-Marie

HUBERT LAPOINTE  
redaction@beaucemediac.ca

**SAINTE-MARIE.** C'est tout un assortiment de balades et de chansons country que le chanteur Maxime Landry a servi, le mardi 8 septembre dernier, à plus d'une centaine de résidents du Château Sainte-Marie.

Tel qu'il l'a expliqué, son spectacle a été monté avec des chansons choisies spécialement pour que tout le monde les reconnaissent. Maxime Landry a ainsi offert environ une heure de succès de la famille Daraïche, Marcel Martel, Patrick Norman et autres, noués ensemble par différentes anecdotes familiales de son passé.

De plus, au cours de la prestation, le public ne s'est pas fait prier pour chanter en chœur avec lui, et ce, à plusieurs reprises. À la fin, il a offert deux rappels à son auditoire, dont

quelques membres sont venus le remercier après le spectacle.

Mentionnons que Maxime Landry travaille actuellement à la réalisation d'un album intitulé « Le party beauceron ». Regorgeant de chansons country qui ont bercé son enfance, le produit devrait être en vente à compter du 6 novembre prochain.

« C'est un "trip" que je voulais me faire. [...] Cette musique-là, ça coule dans mes veines », dit-il, en ajoutant que la tournée est un excellent moyen de tester la réaction du public à ces chansons nées d'une autre époque.

Par ailleurs, s'il ne s'agissait que du deuxième spectacle de la tournée de résidences de l'artiste beauceron, il faut savoir qu'une trentaine de tours de chant sont prévus à son agenda, ceci uniquement pour les trois prochaines semaines. « La tournée, c'est comme un gros câlin à distance », a-t-il conclu.

## Relance des activités chez Ovascène

**SAINTE-MARIE.** Ovascène a annoncé la reprise des spectacles à compter du 9 octobre prochain dans la salle Méchatigan de Sainte-Marie.

En effet, c'est l'humoriste Jean-François Mercier qui brisera la glace le 9 octobre, avec son spectacle « Une petite vite, en cachette... ». Suivront Philippe-Audrey Larrue St-Jacques le 23 et David Goudreault le 29 octobre.

Afin de respecter les règles de la Santé publique, la salle peut accueillir un maximum de 131 spectateurs par représentation. Les billets seront en vente par Internet uniquement.

D'autres spectacles seront annoncés dans les prochaines semaines. (H.L.)

Jean-François Mercier sera à Sainte-Marie le 9 octobre. (Photo gracieuSeté)



Faut pas juste trier,  
faut trier juste.

Et pour trier juste,  
consulte l'application



Votre  
gouvernement

RECYC-QUÉBEC  
Québec

Le placement publicitaire de la présente campagne s'inscrit dans le cadre de la Loi sur la qualité de l'environnement (chapitre Q-2) et de la réglementation relative. Les journaux assujettis sont tenus de contribuer en espaces publicitaires à leur juste part.

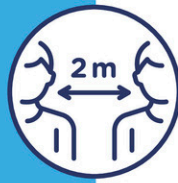
# C'est la rentrée!

## On reste vigilants pour éviter la propagation de la COVID-19

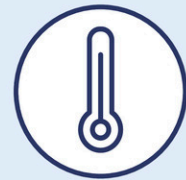
Chaque automne au Québec, les vacances laissent place à une nouvelle routine. Cette année, on reste vigilants pour assurer la sécurité de nos enfants. Ainsi, en leur permettant de continuer à fréquenter leur milieu éducatif, on leur offre les meilleures chances de réussir!

### On respecte les consignes sanitaires

- On garde une distance de deux mètres entre les adultes et les enfants.
- On porte un couvre-visage dans les transports en commun et les espaces intérieurs fermés.
- On se lave les mains régulièrement.
- On suit les consignes spécifiques au service de garde éducatif à l'enfance et à l'école, incluant le service de garde scolaire.



### On surveille les symptômes



#### Fièvre

Enfant de **0-5 ans**:

- température **rectale** de 38,5 °C (101,3 °F) et plus

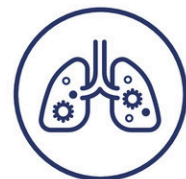
Enfant de **6 ans et plus**:

- température **buccale** de 38,1 °C (100,6 °F) et plus



#### Symptômes généraux

- Perte soudaine d'odorat sans congestion nasale, avec ou sans perte de goût
- Grande fatigue
- Perte d'appétit importante
- Douleurs musculaires généralisées (non liées à un effort physique)



#### Symptômes respiratoires

- Toux (nouvelle ou aggravée)
- Essoufflement, difficulté à respirer
- Mal de gorge
- Nez qui coule ou nez bouché



#### Symptômes gastro-intestinaux

- Nausées
- Vomissements
- Diarrhée
- Maux de ventre



Si votre enfant présente un ou plusieurs symptômes depuis plus de 24 heures ou si vous pensez qu'un membre de votre famille a été exposé à la COVID-19, **utilisez l'outil d'autoévaluation des symptômes de la COVID-19 à :**

**Québec.ca/decisioncovid19**

**pour obtenir une recommandation sur la marche à suivre.**



### En cas de doute, on reste à la maison

Si des symptômes apparaissent chez votre enfant, il est recommandé qu'il reste à la maison et que ses contacts avec les autres personnes soient limités. Si les symptômes sont toujours présents 24 heures après leur apparition, utilisez l'outil d'autoévaluation ou composez le **1 877 644-4545** pour connaître la marche à suivre.

Votre enfant ne doit pas fréquenter son milieu éducatif:

- si vous avez reçu une consigne d'isolement de la direction de santé publique;
- s'il y a un risque que votre enfant soit atteint ou si vous croyez qu'il a été en contact avec un cas de COVID-19;
- si vous êtes en période d'isolement de 14 jours après un séjour hors du Canada.

**Si votre enfant est en isolement à la maison, il peut bénéficier d'un soutien pédagogique à distance. Parlez-en aux personnes-ressources de son école.**



### On agit avec précaution à l'école et au service de garde

Si votre enfant présente des symptômes, on vous demandera de venir le chercher dans les plus brefs délais. Vous devrez composer le **1 877 644-4545** et suivre les directives qui vous seront données.

Si un enfant dans un groupe reçoit un diagnostic positif à un test de COVID-19, les parents et le personnel seront informés. Les personnes considérées comme étant à risque modéré ou élevé par les autorités de santé publique seront contactées, retirées du milieu et testées.

Si la fermeture d'un groupe ou d'un établissement est jugée nécessaire par les responsables régionaux de santé publique, les parents et le personnel seront informés rapidement.



### On reprend nos activités

Lorsque la reprise de vos activités est autorisée, toujours le faire selon les consignes de santé publique reçues. Respectez toujours les consignes que vous donne un professionnel de la santé. Ne mettez jamais fin prématurément à une période d'isolement recommandée.

**Québec.ca/coronavirus**

**1 877 644-4545**

**Québec**

**Votre gouvernement**

# Collecte de pesticides périmés et de médicaments pour animaux de ferme et chevaux

STÉPHANE LÉVESQUE,  
INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL  
slevesque@icimedias.ca

**AGRICULTURE.** Entre le 21 septembre et le 8 octobre, les agriculteurs pourront disposer des pesticides agricoles et des médicaments périmés ou non utiles via le programme de collecte d'AgriRECUP.

« Les agriculteurs peuvent apporter les produits dans 31 sites de collecte situés dans toutes les régions agricoles du Québec. Grâce à ce programme, nous les aidons à disposer de ces produits de façon sécuritaire, et ce, sans frais », a souligné Barry Friesen, directeur général d'AgriRECUP, qui organise la collecte en partenariat avec l'Institut canadien pour la santé animale et l'Union des producteurs agricoles. Les produits acceptés dans le cadre de ce programme incluent les pesticides agricoles périmés ou non désirés, les pesticides commerciaux utilisés sur les terrains de golf, de même que les produits antiparasitaires industriels et commerciaux, ainsi que les médicaments de santé animale utilisés principalement par les producteurs agricoles pour élever les animaux et les chevaux dans un contexte agricole.

Toutefois, le programme n'accepte pas les fertilisants, les solutions de pesticides diluées, de grandes quantités de produits non ouverts, les semences traitées, les aiguilles, les objets tranchants, les aliments médicamenteux pour animaux, les contenants d'aérosol, les désinfectants, les déchets et médicaments de cliniques vétérinaires, ni tous autres déchets domestiques dangereux.

On peut connaître les lieux de la collecte au <https://batchgeo.com/map/7d66be45855abf67249e6db01237ad7a>.



Depuis 2011, AgriRECUP a éliminé 3,4 millions de kilogrammes de pesticides non utiles et 47 800 kg de médicaments périmés utilisés à la ferme. (Photo AgriRECUP)



## NOUVEAU DÉTAILLANT



---

**ARTICLES ET ACCESSOIRES**

**TAILLE-HAIE À BATTERIE  
HSA 45**  
18 V LI-ION 36 WH • 2,4 KG/5,1 LB

**ÉCONOMISEZ 20%**  
**159,95 \$**  
PDSM 179,95 \$  
Ⓜ Batterie intégrée.





**25,95 \$**  
**GANTS ANTIVIBRATIONS**  
N° 7002 884 1108-10,  
N° 7002 884 1112-13



**46,95 \$**  
**PORTE-LIME 2-EN-1**  
N° 5605 750 4303-06,  
N° 0000 750 4300

**SCIE À CHAÎNE À ESSENCE  
MS 170**  
30,1 CM<sup>3</sup> • 1,3 KW • 3,9 KG/8,6 LB

**ÉCONOMISEZ 30%**  
**259,95 \$**  
PDSM 289,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po



**SOUFFLEUR À MAIN À ESSENCE  
BG 50**  
27,2 CM<sup>3</sup> • 0,7 KW • 3,6 KG/7,9 LB

**ÉCONOMISEZ 20%**  
**199,95 \$**  
PDSM 219,95 \$



1436, rue Notre-Dame Nord,  
Sainte-Marie (Qc) G6E 2M3

**T. 418 387-3911 F. 418 387-2526**  
mecani-beauce@hotmail.com

## DÉBROUSSAILLEUSE DE RENOMMÉE MONDIALE



- Modèle sur 3 pts, tête de 63 pouces à chaînes (2)
- Travaille à l'horizontale, à la verticale et en pente à 40 degrés
- Déclencheur hydraulique automatique
- Se déporte à l'extérieur du tracteur de :  
11 1/2 pieds pour le modèle 440  
15 pieds pour le modèle 560
- Aussi efficace dans le foin que dans les branches



**NE SOYEZ PAS PRIS AU DÉPOURVU,  
RÉSERVEZ LA VÔTRE DÈS MAINTENANT!**

**DORCHESTER EQUIPEMENTS INC.**  
605, rue Robert, Sainte-Marguerite • 418 935-3336 • info@dorchesterequipement.com

## Nouvelle distinction pour Agri-Marché

Considérée parmi « Les sociétés les mieux gérées au Canada » depuis 2014, l'entreprise Agri-Marché de Saint-Isidore vient de faire son entrée dans le club Platine du programme. Le club Platine représente en effet sept années d'efforts soutenus. « Notre nomination [...] témoigne de l'engagement de notre équipe et de la solidité des relations d'affaires que nous entretenons avec les producteurs agricoles de partout au Québec. La proximité avec nos clients et la confiance qu'ils nous accordent, jumelées à la force de notre équipe et son implication, nous permettent de nous positionner parmi les meilleurs au Canada et comme chef de file en alimentation animale », a commenté Patrice Brochu, président d'Agri-Marché (photo). « Agri-Marché nous a une fois de plus prouvé sa capacité à s'adapter à un monde des affaires en constante évolution par sa solidité, son leadership proactif, ses employés engagés ainsi que ses efforts pour offrir des produits et services innovateurs, permettant d'entretenir des liens privilégiés avec ses clients producteurs », d'expliquer René Forgues, associé chez Deloitte. (H.L.) (Photo Jérôme Bourque)



## AFFAIRES

### Nutrigène célèbre 25 ans



Le 8 septembre, l'entreprise Nutrigène de Saint-Isidore a célébré son 25<sup>e</sup> anniversaire. La meunerie est spécialisée en alimentation animale et regroupe une vingtaine de producteurs indépendants. Ce groupe est surtout composé de producteurs de porcs, mais aussi d'éleveurs de vaches laitières, bœufs et moutons. Mentionnons qu'en plus de fêter ses 25 ans d'existence, Nutrigène souhaite souligner les 25 ans de service de leur principal meunier: Jocelyn Cliche. Félicitations! (H.L.)

(Photo gracieuseté)

**Produit de remplissage liquide conçu pour les pneus agricoles, industriels et forestiers.**

- Résiste au gel jusqu'à -50°C
- Non grassex
- Non polluant
- Non corrosif
- Non collant
- Biodégradable

**AVEC AGRI-LIM 50 «FINI LA ROUILLE!»**

Pour connaître la liste des marchands autorisés de votre région, visitez notre site web au [www.agri-lim.com](http://www.agri-lim.com) ou par téléphone au 418 935-7149

**NE MANQUEZ PAS CES ÉCONOMIES AUTOMNALES** **STIHL**

Scie à chaîne à essence **MS 170**

Cylindrée ..... 30,1 cm<sup>3</sup>  
Puissance ..... 1,3 kW  
Poids ..... 3,9 kg (8,6 lb)\*

**259<sup>95</sup> \$**  
PDSM 289,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po

**POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT**

Plus de puissance et de confort pour les grandes propriétés, les fermes et couper du bois de chauffage.

**Scie à chaîne à essence MS 250**

45,4 cm<sup>3</sup> | 2,3 kW | 4,6 kg (10,1 lb)\*

**499<sup>95</sup> \$**  
PDSM 609,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po

**Scie à chaîne à essence MS 291**

55,5 cm<sup>3</sup> | 2,8 kW | 5,6 kg (12,3 lb)\*

**449<sup>95</sup> \$**  
PDSM 459,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po

**RECEVEZ UNE TROUSSE WOOD-PRO<sup>MC</sup> GRATUITE** À L'ACHAT D'UNE SCIE À CHAÎNE STIHL SÉLECTIONNÉE<sup>®</sup>

\* Coffre Woodsman<sup>™</sup> • Chaîne OILOMATIC<sup>™</sup> • Casquette STIHL

**Souffleur à main à essence BG 50**

27,2 cm<sup>3</sup> | 0,7 kW | 3,6 kg (7,9 lb)\*

**199<sup>95</sup> \$**  
PDSM 219,95 \$

Autres modèles disponibles en magasin. Jusqu'à épuisement des stocks.

## LE TRACTEUR DE CHOC 3 S'EN TIRE TOUJOURS

**NOUVEAUX TRACTEURS UTILITAIRES COMPACTS 3D DE JOHN DEERE.**

Un chemin étroit et une remorque remplie de matériel lourd. Voici ce qu'il vous faut : le nouveau tracteur 3D de John Deere. Notre tracteur 3D offre une capacité de remorquage de série sans précédent de 2 000 kg (4 409 lb), quatre roues motrices pour une adhérence exceptionnelle et jusqu'à 43 HP\* (32 kW) de muscle—tout cela dans un format compact. Allez-y, transportez! Laissez notre tracteur de choc de la série 3 faire le travail pour vous. Visitez-nous aujourd'hui.

Embarquez-vous? Deere, c'est tout dire  
Cherchez « Série 3 de John Deere » pour en savoir plus.

[www.emilelarochelle.com](http://www.emilelarochelle.com)

**2050 RG DE LA RIVIERE  
ST ISIDORE, QC G0S 2S0  
418-882-5654**

**Raymond Brousseau & fils inc.**  
726, rue Morissette, St-Joseph | 418 397-5805

Suivez-nous sur

\* Avec les caractéristiques en option sur l'illustration. John Deere, le symbole du chevreuil bondissant et la combinaison des couleurs vert et jaune de John Deere sont des marques de commerce de Deere & Company. AOB010ECF2F77956-00074536

**BIOSÉCURITÉ**

# 3 mesures pour éviter la transmission de maladies aux animaux d'élevage

En agriculture, la biosécurité réfère entre autres aux procédés visant à réduire les risques de transmission des maladies. En effet, un bétail contaminé produit des aliments impropres à la consommation. Découvrez ici trois mesures recommandées en ce qui concerne la prévention de la propagation des infections chez les animaux de la ferme.

état de santé. S'il s'avère porteur d'un virus, par exemple, vous ne voulez pas qu'il le transmette à toutes vos bêtes.

**1. ISOLEMENT DES NOUVEAUX ANIMAUX**

Lorsqu'un animal arrive d'un autre endroit, il vaut mieux d'abord l'isoler pour vérifier son

**2. AMÉNAGEMENT D'UNE ZONE D'ACCÈS**

Construisez une zone à l'entrée des bâtiments pertinents contenant un registre des visiteurs, un lavabo et un espace pour enfiler des vêtements et des équipements qui ne transportent pas de particules potentiellement contaminées de l'extérieur.

**3. UTILISATION DE MATÉRIEL DE PROTECTION**

Tout visiteur de votre ferme devrait entre autres se munir de l'équipement suivant :

- Bottes et gants jetables;
- Désinfectant pour les mains et les objets;
- Lingettes nettoyantes;
- Matériel d'emballage des échantillons (le cas échéant);
- Registre des lieux visités;
- Sacs à ordures de qualité;
- Savon pour les mains;
- Salopette ou survêtement propre ou jetable.

Les normes de biosécurité varient selon le type d'exploitation. Pour connaître les spécificités relatives à votre activité, informez-vous auprès de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).



**DES SERVICES-CONSEILS  
AGRICILES SPÉCIALISÉS  
POUR TOUS, PARTOUT AU QUÉBEC!**

Vous souhaitez augmenter la rentabilité de votre ferme?  
Vous songez à transférer votre entreprise?  
Vous êtes confrontés à des difficultés techniques ou financières?

**CONTACTEZ-NOUS!**  
NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Des services-conseils en :

Agroenvironnement • Gestion financière • Production biologique • Régie d'élevage •  
Suivi des cultures • Transfert et démarrage d'entreprise • Transformation et agrotourisme • Etc.

De l'aide financière facilement accessible | **50% à 85% des dépenses admissibles**

PARTENARIAT  
CANADIEN pour  
l'AGRICULTURE

Canada Québec

1 866 680-1858  
www.agricconseils.qc.ca



**MB LES POMPES  
MARC BLAIS**

- VENTE
- INSTALLATION
- RÉPARATION
- POMPES
- RÉSERVOIR
- CHLORINATEUR

815, rang Haut-St-Jacques, Saint-Elzéar  
Rés.: 418 389-0196 Cell.: 418 389-5816

**G** LOCATION  
**L'OUTIL** CAN



**LOU-TEC** Experts en location  
LOCATION • VENTE • RÉPARATION

Gilbert Bolduc,  
propriétaire



1216, Avenue Bisson, Ste-Marie • 418 387-4212

## BREF MÉDIA

### 19 septembre

**Fadoq Saint-Bernard:** Soirée dansante à 20h au centre paroissial. Animation: Francine Sylvain. Avec distanciation. Infos: 418 475-6847.

### 24 septembre

**Fadoq Saint-Joseph :** Assemblée annuelle à 13h30 à la salle communautaire. Seulement 30 membres seront admis afin de respecter les règles de la Santé publique. Toutes les consignes seront appliquées. Pour vous inscrire, appelez Marcel au 418 397-6409 ou Yvon au 418 397-5447.

### Autres

**Fadoq Saint-Lambert:** Renouvellement des cartes de membres venant à échéance en septembre ou octobre, à la salle C (sous-sol) du centre municipal, les 17, 18, 24 et 25 septembre de 9h à 17h.

**Saint-Nazaire-de-Dorchester :** Marché aux puces les 19, 26 et 27 septembre de 9h à 15h à l'église, au profit de la Communauté chrétienne. Le masque est obligatoire pour entrer. Infos: 418 642-2840.

**Lien-Partage :** Lien-Partage continue d'offrir ses services en s'adaptant aux conditions actuelles. N'hésitez pas à nous contacter au 418 387-3391.

**Tel-Écoute du Littoral :** Service anonyme et confidentiel aux personnes qui souffrent de solitude, d'anxiété, etc. On peut appeler sans frais au 1 877 559-4095 du lundi au vendredi entre 18h et 3h ainsi que les samedis et dimanches de midi à 3h AM.

**Ange Gardien Nouvelle-Beauce :** Vous vivez une période difficile ou avez besoin d'être accompagné pour régler un problème? Le service d'Ange Gardien est gratuit et confidentiel. Infos: Mélanie au 418 387-3391.

**Groupes familiaux Al-Anon et AA :** AA te tend la main si tu veux être sobre et heureux. Infos: 418 386-7267 ou aa.quebec.org. Al-Anon, un groupe d'entraide pour toutes personnes dérangées par la consommation d'un proche, peut t'aider. Infos: 1-844-725-2666 ou www.al-anon.alateen.org.

**Centre de recherche d'emploi Beauce-Etchemins :** Vous êtes sans emploi? Vous avez 18 ans et plus? Bénéficiez de nos services personnalisés et gratuits. Infos: 418 227-5445, 418 386-4445, ou au www.crebe.qc.ca.

**Gamblers anonymes :** Problème de jeu? Réunion tous les dimanches à 10h30 au 717 de la rue Saint-Alfred à Sainte-Marie. Infos: 1-866-484-6664.

**Club mariverain de généalogie :** Vous résidez à Sainte-Marie et accueillez un nouveau-né en 2019 ou 2020? Inscrivez-vous à «Une Naissance, deux arbres» pour recevoir gratuitement un arbre et un arbre généalogique (lignée directe). Infos à la bibliothèque, au presbytère, au 418 387-5886 ou à clubmg@live.ca.

**Sainte-Marie:** Tu es un ancien cursilliste et tu as le goût de faire revivre le mouvement à Sainte-Marie? Contactez Gilles Tanguay au 418 221-5088 ou au 581 224-6577.

**À LOUER**  
**Appartement 1 1/2**

Services offerts:  
• 3 repas/jour  
• Distribution des médicaments  
• Entretien ménager incluant le lavage et repassage  
• Surveillance 24h/24  
• Internet  
• 1500\$/mois

627, rue du verger, St-Elzéar  
Pour information 418-386-3830 ou 418-929-4055

**Vos Classées**

**PETITES ANNONCES CLASSÉES**

**POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous**

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

Mode de paiement: VISA, MasterCard, AMERICAN EXPRESS

**1-866-637-5236 ou 418 387-8000 poste 0**

**160** Terrains / Terres à vendre  
**TERRAIN À VENDRE**  
St-Pierre-de-Broughton, avec lac, 89721p2, prix à discuter, tél: 954-253-3611

**270** Bureaux / locaux à louer  
À louer local commercial 1,200 pi.ca., Ste-Marie/ Parc Industriel. 418-387-6474

**555** Argent à prêter  
**FINANCEMENT HYPO-THÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE.** Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

**680** Conciergerie/entretien/sécurité  
**MAINTENANCE EUREKA Itée**  
Recherche préposé(e) en entretien ménager pour des édifices publics à Beauceville, 25h semaine, du lundi au vendredi de 14h à 21h, 18.42\$/heure plus avantages sociaux. Faire parvenir CV par courriel: postuler@bellnet.ca Par fax: 418-872-3736

**205** Logements / appartements à louer  
4-1/2, grand Ste-Marie, route Kennedy Nord, plancher bois franc, "locker", entrée privée. 418-387-7593

**424** Astrologie/occultisme  
Ana Mèdeum pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

**SAINT-MARIE, Route Chassé, 5-1/2, dispo octobre 2020, 695\$/mois, n.c., n.e. 418 802-8893**

**484** Services divers  
SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

**245** Chambre à louer  
VALLÉE-JONCTION Incls: vaisselle, chaudières, literie, câble, internet, téléphone, endroit tranquille, propre. 418-253-5787

**585** Services financiers divers  
SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vos aider. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Beauce pour vous servir. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418-425-1127

**VILLE DE SAINTE-MARIE**  
...pour la vie!

**OFFRE D'EMPLOI**

La Ville de Sainte-Marie, municipalité de la région de la Beauce, compte une population de 13 606 habitants. Située au centre de la MRC de La Nouvelle-Beauce, sa situation géographique est avantageuse et ses services sont nombreux et complets. Dynamique, elle connaît, depuis plusieurs années, une croissance importante dans tous les secteurs d'activités. Elle est à la recherche de candidats pour pourvoir le poste suivant :

### SECRÉTAIRE DU SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

(Poste temporaire d'une durée de 12 mois, 35 heures/semaine - remplacement de congé de maternité)

#### Responsabilités :

Sous la responsabilité de la directrice du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire (SLCVC), le titulaire du poste devra principalement soutenir les tâches cléricales et administratives, plus particulièrement, il devra accueillir et informer la clientèle, répondre aux appels téléphoniques, participer à la gestion des inscriptions, des locations, participer au contrôle de la qualité du service à la clientèle et accomplir toutes tâches reliées au secrétariat (production de documents, correspondance, rapports, classement, etc.).

De plus, l'employé devra collaborer à la mise à jour continue de la section loisir sur le site Internet de la Ville, effectuer le classement et le suivi de dossiers, superviser le système de location et de facturation des plateaux, terrains sportifs, etc. et compléter diverses statistiques reliées aux programmations de loisir.

#### Qualifications :

- Diplôme d'études collégiales ou professionnelles en bureautique;
- Minimum de quatre (4) années d'expérience dans un poste similaire;
- Bonne maîtrise de l'environnement Windows, des logiciels de la suite Office, ainsi que d'Adobe Acrobat et Adobe Photoshop;
- Excellente maîtrise de la langue française tant parlée qu'écrite;
- Connaissance de WordPress ainsi que des logiciels Publisher et Sport-Plus constituera un atout;
- Expérience dans le milieu municipal sera considérée comme un atout.

#### Profil recherché :

- Capacité d'initiative, de travailler en équipe et sous pression;
- Rigueur, jugement, tact et courtoisie;
- Sens aigu du service à la clientèle;
- Souci du travail bien fait et rapidité d'exécution;
- Autonomie et sens de l'organisation.

Le salaire et les conditions de travail seront offerts conformément à la convention collective en vigueur.

Si ce poste correspond à vos ambitions, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, **sous pli confidentiel ou par courriel, à l'attention de Madame Claudia Jacques, au plus tard le 25 septembre 2020**, à l'adresse suivante :

**Concours « Secrétaire SLCVC »**  
Ville de Sainte-Marie  
270, av. Marguerite-Bourgeoys  
Sainte-Marie (Québec) G6E 3Z3  
claudia.jacques@sainte-marie.ca

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés. Les entrevues se dérouleront le jeudi 1<sup>er</sup> octobre 2020 entre 8 h et 17 h. La Ville de Sainte-Marie utilise le masculin dans le but d'alléger le texte.

**Pour passer à l'action, contactez-nous !**

**SAINT-MARIE** NOUVEAUTÉ  
523 Av. du Jade  
MLS 12022397

**SAINT-LÉON-DE-STANDON** NOUVEAUTÉ  
455, Route 277  
MLS 19831076

**SAINT-LÉON-DE-STANDON** NOUVEAUTÉ  
27W - W Rq St-Léon Nord  
MLS 23854949

**VALLÉE-JONCTION** NOUVEAUTÉ  
481A - 481B Rue Principale  
MLS 24371284

**VALLÉE-JONCTION** VENDU  
196, rue Avaré  
MLS 17231591

**RE/MAX Avantages**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
**William Boutin**  
Courtier immobilier Société Immobilière par actions  
Garantie Tranquill-T

www.williamboutin.com 418.386.1001

La **CLÉ** pour tous vos besoins **IMMOBILIER! ACHAT - VENTE - FINANCEMENT**

**LOUISE BILODEAU**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
www.groupeclédor.com  
418 390-2838  
1011, boul. Vachon N Ste-Marie

169, Route Fraser BEAUCVILLE  
Rue des Découvreurs ST-ELZÉAR  
165, route Fraser BEAUCVILLE  
168, 99<sup>e</sup> Rue BEAUCVILLE  
STE-MARIE - PINTENDRE - ST-APOLLINAIRE  
Rue des Roseaux et rue Cloutier STE-HÉNÉDINE  
6<sup>e</sup> Rue SCOTT

510, des Mésanges ST-ISIDORE  
GRAND MODÈLE  
DEUX MODÈLES DISPONIBLES  
PRIX RÉVISÉ 4 CHAMBRES  
NOUVEAU  
TERRAIN  
Possibilité de  
• 16 jumelés ou  
• 8 maisons unifamiliales

TERRAINS CONSTRUIBLES : 4 TERRAINS - 40 000 pc 2<sup>e</sup> rang Frampton (chalet, roulotte, unifamiliale)

## REMERCIEMENTS



### BÉGIN BÉDARD Michelle

**Une Croix éternelle pour ceux qu'on aime.**

Nous avons été grandement touchés par les nombreuses marques de sympathie que vous nous avez témoignées, lors du décès de mon épouse.

Rien ne saurait remplacer la douceur de toutes ces attentions. Il n'y a pas de mots pour vous dire à quel point vos témoignages d'affection nous ont touchés. Vos pensées ont été d'un grand réconfort et très appréciées.

Un chaleureux merci à chacun de vous tous.

De la part de Ronald et les enfants.

>272415

## AVIS DE DÉCÈS



### GAGNON GIGUÈRE Marie (Sainte-Marie)

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 18 août 2020, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Marie Giguère, épouse de feu Victor Gagnon. Elle était la fille de feu

Paul Giguère et de feu Marie-Anne Gilbert. Elle demeurait à Sainte-Marie.

#### La famille vous accueillera :

Au funérarium Edgar Mercier & fils, 240 Av. du Collège à Sainte-Marie G6E 3Y4.

**\*\*Veillez noter que le port du masque est obligatoire à l'intérieur du salon et à l'église.\*\***

#### Les condoléances :

Le samedi 19 septembre 2020 de 12h00 à 13h45.

#### Les funérailles :

Le samedi 19 septembre 2020 à 14h00, en l'église de Sainte-Marie, au 60 Notre-Dame Sud et de là au cimetière paroissial.

#### Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs :

Juliette (feu René Falardeau), Jean-Guy (Laure-Annette Gilbert), Camille (Lily Rodrigue) et Pierrette (Jean-Paul Gilbert).

#### Sa famille élargie :

Philippe, Jacques et Marc Fortin, Ann-Marie Labonté-Lacroix (William Pelchat), le petit Louis ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s.

#### L'ont précédé dans la mort ses frères et sœurs :

Cécile (feu Pierre Lambert), Émilien (feu Rita Morin), Laurette (feu Louis-Paul Bellegarde), Marius (Roseline Buteau) ainsi que les membres de la famille Gagnon.

#### Remerciements :

Merci au Dr Christian Lessard, au personnel de la Villa du Cap de Vallée-Jonction et à celui de l'Unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués.

#### Dons suggérés :

Fondation le Crépuscule : <https://www.lecrepuscule.ca/>.

#### Pour renseignements :

MAISON FUNÉRAIRE  
WWW.EDGARMERCIER.COM  
418 387-4080  
EDGAR  
Mercier & Fils  
INC.  
info@edgarmercier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues  
du Québec

>271937

## À JAMAIS DANS NOS COEURS INMEMORIAM.CA

### AVIS DE DÉCÈS



### CORRIVEAU, Sylvain (Sainte-Marguerite)

À Sainte-Marguerite, le 2 août 2020, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Sylvain Corriveau. Il était le fils de Mme Denise Roy et de feu M. Camil Corriveau. Il

demeurait à Sainte-Marguerite.

#### Les funérailles ont eu lieu :

Le vendredi 21 août 2020 à 19h00 en l'église de Sainte-Marguerite, 271, rue Saint-Jacques.

#### Il laisse dans le deuil outre sa mère :

Denise Roy.  
**Sa famille :**  
Sa sœur Lise, son frère Michel (Lucie Roy) et son demi-frère Nicolas Deblois, fils de feu Yvan Deblois.

#### Sa filleule :

Audrey Carbonneau.  
Il laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

#### Dons suggérés :

Fabrique Sainte-Mère-de-Jésus (Paroisse Sainte-Marguerite).

#### Pour renseignements :

MAISON FUNÉRAIRE  
WWW.EDGARMERCIER.COM  
418 387-4080  
EDGAR  
Mercier & Fils  
INC.  
info@edgarmercier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues  
du Québec

>272557

## AVIS DE DÉCÈS



### LEFEBVRE CLÉMENCE Pauline (Sainte-Marie)

Après une vie à assumer tous les revers du diabète type 1 et nous avoir laissé un beau message d'amour, elle s'est éteinte sereinement.

À l'Hôpital Laval, IUCPQ de Québec, le 12 juillet 2020, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Clémence Lefebvre. Elle était la fille de feu M. Dorveni Lefebvre et de feu Mme Rose-Anna Drouin. Elle demeurait à Sainte-Marie.

**La famille vous accueillera :** Au Funérarium Edgar Mercier & Fils; 240 Av. du Collège à Sainte-Marie.

**\*\*\*Veillez noter que le port du masque est obligatoire à l'intérieur du salon et de l'église.\*\*\***

**Les condoléances :** Samedi le 19 septembre 2020 de 9h00 à 10h45.

**Les funérailles :** Samedi le 19 septembre 2020 à 11h00 en l'église de Sainte-Marie, 62 rue Notre-Dame Sud et de là au cimetière paroissial.

**Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs :** Gilles (Pauline Gagné), Lucien, Angèle (Julien Tremblay), Louis et Yvette (André Langlois).

**Ses neveux et nièces :** Jasmin, Sandrine, Pierick, Mélissa, Marie-Christelle, Ariane, Rosalie, Raphaël et leurs conjoints, conjointes, ainsi que ses précieux ami(e)s, spécialement Pierre Corriveau.

**Les remerciements :** La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital Laval, pour les bons soins prodigués à Clémence lors de la dernière semaine de sa vie.

#### Dons suggérés :

Fondation diabète Québec : <https://www.diabete.qc.ca/fr/diabete-quebec/dons/>.

#### Pour renseignements :

MAISON FUNÉRAIRE  
WWW.EDGARMERCIER.COM  
418 387-4080  
EDGAR  
Mercier & Fils  
INC.  
info@edgarmercier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues  
du Québec

>272138



Quelque 150 parents et enfants ont pris part au festival de fin de saison.

(Photo Beauce Média - Hubert Lapointe)

## MESSE ANNIVERSAIRE



### NAUD Bertrand (1945-2019)

Le 8 mai 2019, tu nous quittais subitement. Tu nous manques énormément, tu es et resteras toujours gravé dans notre mémoire et dans nos cœurs.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'Église de Sainte-Hénédiène le dimanche 20 septembre 2020 à 9 h.

Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

Tes frères et sœurs

>267961

## AVIS DE DÉCÈS



### CHAMBERLAND Éliane (née Routhier)

À Montréal, au Centre d'hébergement de Cartierville, le 28 août 2020, est décédée

notre mère, Éliane Routhier, veuve de Philippe Chamberland (1914-1973). Âgée de 106 ans, elle était native de Saint-Séverin de Beauce et a vécu principalement à Drummondville et Montréal. Elle laisse dans le deuil ses huit enfants, 15 petits-enfants, 22 arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils, plusieurs neveux et nièces et des ami(e)s.

Notre mère a eu une vie bien remplie et nous serons toujours extrêmement fiers d'elle.

La famille vous accueillera au complexe funéraire Alfred Dallaire Memoria, 1120, rue Jean-Talon est, le samedi 19 septembre de 9 h à 11 h 30. Une cérémonie aura lieu au salon à 11 h 30. L'accueil se fera selon les règles sanitaires imposées par le gouvernement.

Un merci très sincère au personnel, préposé(e)s, personnel infirmier et d'entretien, médecins de l'Unité E-2 du Centre d'hébergement de Cartierville pour les meilleurs soins prodigués avec respect et amour.

Des dons à la Fondation En Vue de l'Institut Nazareth et Louis-Braille seraient grandement appréciés.

>272558

# Dernier tour au marbre

**BASEBALL.** L'Association de Baseball Beauce-Nord (Torrent) a invité une dizaine de ses équipes des calibres Rally Cap (4 à 6 ans) et Grand Chelem (7 à 9 ans) à venir clore leur saison en beauté, le dimanche 6 septembre au Stade Julien-Faucher de Sainte-Marie.

Au programme, les enfants ont pu jouer quelques matchs, participer à des ateliers de baseball et profiter d'un jeu gonflable. « C'est vraiment amical comme journée. C'est une fête pour profiter de leur fin de saison », a présenté Olivier St-Cyr, organisateur de l'événement. À son avis, bien que tout avait commencé en retard en raison de la pandémie, la saison a été très positive. « Les jeunes ont joué avec le sourire et ont donné tout ce qu'ils avaient, tout l'été. [...] Ils ont beaucoup progressé », a-t-il lancé, en ajoutant que les inscriptions ont pratiquement doublé à Saint-Lambert-de-Lauzon.

« Les gens avaient soif de faire un sport et le baseball était prêt! Dès que nous avons eu le feu vert, nous avons tout mis en place rapidement », a appuyé François Lehouillier, président de l'association. M. Lehouillier a également remarqué l'attitude « ultra positive » des joueurs et de leurs parents cette année. Mentionnons qu'il s'agissait de la cinquième saison du Torrent. (H.L.)

## MESSE ANNIVERSAIRE



### VAILLANCOURT CYR Lucille

Il y a déjà un an, tu nous quittais, bien trop vite, sans avertissement. Couturière émérite et femme très impliquée dans la communauté, ton départ laisse un grand vide.

Chaque occasion est belle pour se remémorer la merveilleuse mère que tu fus. Un chant, un rire, une expression, tout nous ramène à toi. Tu vis en chacun de nous et tu continues de veiller sur nous avec papa Yvanhoe.

Le dimanche 20 septembre 2020, à 10 h 30, aura lieu en l'église de Ste-Marie, une messe en souvenir de Lucille Vaillancourt. À tous ceux qui l'ont connue et aimée, merci d'avoir une pensée pour elle et bienvenue aux personnes qui se joindront à la famille pour la célébration.

**Tes enfants Martin, Carole, Lynda, Sophia, Marlyne, leurs conjoints, tes neuf petits-enfants, ainsi que Jeannot qui t'aiment**

>271934

## SPORTS

Extreme mountain race

# Plaisir fou sur la montagne

HUBERT LAPOINTE  
redaction@beaucemedia.ca

**VALLÉE-JONCTION.** La cinquième édition de la course « Extreme mountain race », tenue le dimanche 13 septembre dernier au Club Ski Beauce de Vallée-Jonction, a vraisemblablement été la meilleure de toutes.

En effet, la coorganisatrice Nathalie Rousseau, qui a compté quelque 200 participants, a surtout compté beaucoup de nouveaux visages, et ceux-ci auraient presque tous laissés entendre qu'ils reviendraient l'année prochaine.

Par ailleurs, elle sait pertinemment que la Covid-19 a mis des bâtons dans les roues de bon nombre de courses à obstacles cette année. Mais, puisque le défi de Vallée-Jonction est de moindre envergure et qu'il profite d'un très grand terrain, le respect des mesures sanitaires en est facilité.

Léger fait cocasse, les coureurs qui se sont inscrits au parcours de 5 km en ont plutôt couru 6,5. « On leur a joué un petit tour. Ils peuvent être encore plus fiers en finissant! », a-t-elle souri.

De plus, la vague des pompiers, la première (officielle) de l'histoire de la Extreme mountain race, a convaincu 13 sapeurs de prendre le départ. « C'est un bon début! », est satisfaite M<sup>me</sup> Rousseau. Il faut souligner que plusieurs

ont parcouru les 2 km avec leur attirail complet sur les épaules, pour une soixantaine de livres supplémentaires.

### SUR LA PISTE

Chez les femmes, Mélissa Vachon de Saint-Joseph est arrivée en troisième position au parcours de 6,5 km. Présente tous les ans, elle est d'avis que la cinquième sera l'édition à battre. « C'est leur meilleure. Il y a plus d'obstacles, plus de course en sentier... Chaque année, ça s'améliore! », a-t-elle affirmé.

Chez les hommes, Germain Bédard de Saint-Patrice est arrivé le premier, et ce, tant sur le trajet de 6,5 km que pour le parcours des pompiers. S'il en était à son baptême à Vallée-Jonction, c'est en tant qu'habitué des courses à obstacles qu'il a soulevé les qualités de l'événement. « C'est un très beau parcours. Il y a de belles variations montées-descentes, ça force bien les jambes! », dit-il, en ajoutant que la température était parfaite.

Rappelons que les profits de l'activité seront remis au Club Ski Beauce. L'an dernier, les quelque 4500 \$ donnés avaient permis d'appuyer l'aménagement du parc de neige. Enthousiaste, Nathalie Rousseau s'attend à dépasser cette somme cette année.

*Selon les plans, le Club Ski Beauce ouvrira aux skieurs et planchistes à compter du 11 décembre.*



La Extreme mountain race a rencontré le succès espéré.

(Photo Beauce Média - Hubert Lapointe)

GALERIE DE PHOTOS SUR  
[www.beaucemedia.ca](http://www.beaucemedia.ca)

### CHRONIQUE ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN

## LA ROUILLE ET SES CONSÉQUENCES



Par Bruno St-Onge,  
Président, Co-fondateur  
Antirouille Métropolitain

### Deux types de rouille guettent nos véhicules

Nos véhicules sont confrontés à deux types de rouille : la rouille de surface et la rouille d'intérieur. Malgré qu'elle soit plus visible, la rouille de surface est la moins dommageable des deux. Plus facile à contrôler parce que plus facile à détecter, les coûts de réparation sont aussi moindres. Il y a plusieurs méthodes pour empêcher/stopper la progression de rouille de surface et généralement vous n'êtes pas obligés de faire affaire avec des professionnels. Cela signifie moins de coûts et aussi moins de perte de temps.

### La rouille provenant de l'intérieur est sournoise et coûteuse

Le problème avec la rouille provenant de l'intérieur n'est pas ce que vous voyez, mais plutôt ce que vous n'avez pas encore vu. Lorsqu'il y a perforation, le processus est actif depuis longtemps déjà (2-3 ans). Cela signifie qu'il y a beaucoup de dommages non visibles et que le pire est à venir. Non seulement les coûts de réparations peuvent devenir exorbitants, mais les dommages peuvent aussi diminuer l'intégrité physique du véhicule et peut-être même causer des problèmes mécaniques.

### La négligence coûte toujours plus cher que la prévention

Tous les spécialistes s'entendent pour dire que de laisser traîner un problème coûte toujours plus cher que de le prévenir. Prévoyez un traitement antirouille annuel pour votre véhicule et évitez ainsi tous les tracas potentiels reliés à la négligence. Faites affaire avec une entreprise reconnue dans le domaine, et surtout, recommandée.

*Un investissement intelligent et payant!*

*Bruno St-Onge*

ANTIROUILLE  
**MÉTROPOLITAIN?**



MESURES PRÉVENTIVES COVID-19  
[antirouille.com/coronavirus.html](http://antirouille.com/coronavirus.html)

ANTIROUILLE.COM

Québec  
418-687-5660

Lévis  
418-833-3411

## TABLEAU D'HONNEUR

Faites-nous parvenir votre photo et un court texte à [hlapointe@beaucemedia.ca](mailto:hlapointe@beaucemedia.ca)  
Pour tout connaître sur les nouvelles sportives [www.beaucemedia.ca/section SPORTS](http://www.beaucemedia.ca/section SPORTS)



### Légion attrape la première position

Lors du festival de soccer de Victoriaville, qui s'est déroulé du 4 au 6 septembre dernier, l'équipe masculine U11MD1 de Légion (Association de soccer Beauce-Nord) a réussi à se hisser au sommet du classement. Il faut souligner que l'équipe n'a subi aucune défaite cette saison. Félicitations! (H.L.) (Photo gracieuseset)

### Le Torrent Novice A couronné champion

Félicitations à l'Association de baseball Beauce-Nord (Torrent) Novice A qui, le samedi 5 septembre dernier à Saint-Jean-Chrysostome, a remporté le tournoi de fin de saison. Au match ultime, les jeunes ont défait les Titans de Chaudière-Ouest par la marque de 13 à 7. Mentionnons qu'il s'agissait de la première année du Torrent au sein de la Ligue Novice A des Seigneuries (Lévis et rive sud). (H.L.) (Photo Facebook)



FIER PARTENAIRE DE LA RÉUSSITE SPORTIVE DES GENS DE NOTRE RÉGION.

**Soupe** Velouté de carottes et de navets aux poires  
**Entrée** Quiche Lorraine  
**Dessert** Traditionnel opéra chocolat et café

**Plat principal** Carré de côtes de porc au poivre et à l'érable **18,95 \$**

**Accompagnement** Gratin dauphinois et légumes des Halles

Les réservations doivent être effectuées le vendredi avant 18 h pour la fin de semaine. Service de livraison aussi disponible.

**FRUITS & LÉGUMES**

**ANANAS GOLDEN** Costa Rica **4,99\$ /ch.**  
**DIGNONS JAUNES** Sac de 2 lbs Québec **1,39\$ /ch.**  
**CAROTTES** Sac de 2 lbs Québec **1,39\$ /ch.**  
**FRAMBOISES** Québec **2 POUR 7\$**  
**JUS DE POMMES ARTISANAL DES PÈRES** 1 L **2 POUR 5\$**  
**MELONS MIEL** États-Unis **2 POUR 5\$**  
**RAISINS ROUGES SANS PÉPINS** États-Unis **3,29\$ /lb**  
**KIWIS** Chili **11 POUR 4,49\$**  
**PATATES ROUGES** Sac de 10 lbs Québec **4,99\$ /ch.**  
**CHOUX DE BRUXELLES** Québec **2,95\$ /lb**  
**TOMATES DU JARDIN** Québec **1,44\$ /lb**  
**ORANGES SANS PÉPINS** Afrique du Sud **8 POUR 4,99\$** (Préemb. Très sucrées)  
**FIER DE PROMOUVOIR LES PRODUITS D'ICI!**  
Lundi, mardi, mercredi SEULEMENT

**POISSONNERIE**

**FILET DE TRUITE** Canadien **12,99\$ /lb**  
**CREVETTE CUITES GROSSEUR 31-40** Pelées, deveinées avec queue **12,99\$ /lb**  
**BOULETTES DE SAUMON À LA CHINOISE, SAUCE ÉPICÉE** **5,29\$ /pqt de 8**  
**HÙITRES FRENCH KISS** Nouveau-Brunswick **25\$ /caisse de 18**

**BOUCHERIE**

**OSSO BUCCO** **4,99\$ /lb**  
**RÔTI FRANÇAIS** **6,99\$ /lb**  
**SAUTÉ DE POULET THAÏ** **7,99\$ /lb**  
**SAUCISSES ITALIENNES** **5,99\$ /lb**  
**BŒUF HACHÉ MAIGRE** **5,99\$ /lb**  
Repas facile et rapide! Plusieurs saveurs

**TRAITEUR**

**PÂTE CHINOISE** Format moyen **7,95\$ /ch.**  
**BEURRE DE POMMES** 250 ml **2,99\$ /ch.**  
Plat pour 2 personnes

**ÉPICERIE**

**MARINADES VARIÉES** 480 ml **20% de rabais**  
**CROUSTILLES KETTLE** 220 g **2 POUR 6\$**  
Qualité Pères Nature Plusieurs variétés

**CHARCUTERIE**

**JAMBON DU PÈRE FORÊT NOIRE** **1,99\$ /100 g**  
**PASTRAMI LESTERS** **1,99\$ /100 g**  
**PAIN DE POULET GASPESIE** **1,29\$ /100 g**  
Maison!

**FROMAGERIE**

**LE DOUANIER CENDRÉ** **3,49\$ /100 g**  
**BLEU D'ÉLIZABETH DE WARWICK** **4,99\$ /100 g**  
**RACLETTE QUÉBÉCOISE TRANCHÉE** **3,89\$ /100 g**  
**CAMEMBERT L'EXTRA** **3,49\$ /100 g**

**BOULANGERIE**

**TARTE AU CHOCOLAT DE BAIE ST-PAUL** **12,95\$ /ch.**  
**PAIN DATTES ET NOISETTES** **4,25\$ /ch.**